

Art. 2. De bijzondere weddeschaal verbonden aan de graad van hulpverificateur vermeld in hetzelfde koninklijk besluit van 8 december 1978, wordt als volgt vervangen :

| |
|-------------------------|
| 534 598 — 856 682 |
| 3 ^e × 10 174 |
| 1 ^e × 10 174 |
| 1 ^e × 13 560 |
| 2 ^e × 27 120 |
| 9 ^e × 23 732 |

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1991.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juli 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Ph. MOUREAUX

Art. 2. L'échelle particulière de traitement rattachée au grade d'aide-vérificateur prévue au même arrêté royal du 8 décembre 1978 est remplacée comme suit :

| |
|-------------------------|
| 534 598 — 856 682 |
| 3 ^e × 10 174 |
| 1 ^e × 10 174 |
| 1 ^e × 13 560 |
| 2 ^e × 27 120 |
| 9 ^e × 23 732 |

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 1991.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juillet 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. MOUREAUX

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 92 — 2090 [C — 31272]

9 JULI 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling van de graden van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid die dezelfde trap in de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende verschillende institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 21 november 1991 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid;

Gelet op de wetten betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de graden van het personeel onderworpen aan het statuut der rijksambtenaren die dezelfde graad in de hiërarchie vormen, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr 23.280 A van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 13 mei 1992;

Overwegend dat de bepalingen van artikel 54, lid 2, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 in acht werden genomen;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, de Minister bevoegd voor Openbaar Ambt en de Staatssecretaris bevoegd voor ophaling en verwerking van afval,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, voor de personeelsleden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid worden de verschillende graden die dezelfde trap van de hiërarchie vormen als volgt bepaald :

- 1e graad : de graden gerangschikt in rang 16 en 15;
- 2e graad : de graden gerangschikt in rang 13;
- 3e graad : de graden gerangschikt in rang 11;

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELES-CAPITALE

F. 92 — 2090 [C — 31272]

9 JUILLET 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les grades des membres du personnel de l'Agence régionale pour la Propreté qui constituent un même degré dans la hiérarchie

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 36;

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 1991 fixant le cadre organique de l'Agence régionale pour la Propreté;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré dans la hiérarchie;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique n° 23.280 A, donné le 13 mai 1992;

Considérant qu'il a été satisfait aux dispositions de l'article 54, alinéa 2 des lois coordonnées du 18 juillet 1966;

Sur la proposition du Ministre-Président, du Ministre de la Fonction publique et du Secrétaire d'Etat ayant l'enlèvement et le traitement des immondices dans ses attributions,

Arrête :

Article 1er. § 1er. En vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, pour les agents de l'Agence régionale pour la Propreté, les différents grades qui constituent un même degré dans la hiérarchie, sont fixés comme suit :

- 1er degré : les grades classés aux rangs 16 et 15;
- 2e degré : les grades classés au rang 13;
- 3e degré : les grades classés au rang 11;

4e graad : de graden gerangschikt in rang 10;
 5e graad : de graden gerangschikt in rang 24;
 6e graad : de graden gerangschikt in rang 22;
 7e graad : de graden gerangschikt in rang 21 en 20;
 8e graad : de graden gerangschikt in rang 35 en 34;
 9e graad : de graden gerangschikt in rang 32;
 10e graad : de graden gerangschikt in rang 30;
 11e graad : de graden gerangschikt in rang 44 en 43;
 12e graad : de graden gerangschikt in rang 42.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 van dit besluit worden volgende regels toegepast :

1^o de graden gerangschikt in de 3e en de 4e trap worden beschouwd als van de 4e trap;

2^o de graden gerangschikt in de 5e en de 6e graad worden beschouwd als van de 6e trap;

3^o de graden gerangschikt in de 9e en 10e trap behorend tot het begeleidingspersoneel worden beschouwd als van de 10e trap;

4^o de graden gerangschikt in de 9e, 10e, 11e en 12e trap behorend tot het meester- en werkliedenpersoneel worden beschouwd als van de 12e trap.

Art. 2. De Minister van Openbaar Ambt en de Staatssecretaris bevoegd voor ophaling en verwerking van afval zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juli 1992.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Openbaar Ambt,
J. CHABERT

De Staatssecretaris,
R. HOTYAT

4e degré : les grades classés au rang 10;
 5e degré : les grades classés au rang 24;
 6e degré : les grades classés au rang 22;
 7e degré : les grades classés aux rangs 21 et 20;
 8e degré : les grades classés aux rangs 35 et 34;
 9e degré : les grades classés au rang 32;
 10e degré : les grades classés au rang 30;
 11e degré : les grades classés aux rangs 44 et 43;
 12e degré : les grades classés au rang 42.

§ 2. Pour l'application du § 1er du présent article, les règles suivantes sont appliquées :

1^o les grades classés dans les 3e et 4e degrés sont considérés comme appartenant au 4e degré;

2^o les grades classés dans les 5e et 6e degrés sont considérés comme appartenant au 6e degré;

3^o les grades classés dans les 9e et 10e degrés et appartenant au personnel d'encadrement sont considérés comme appartenant au 10e degré;

4^o les grades classés dans les 9e, 10e, 11e et 12e degrés appartenant au personnel de maîtrise et ouvrier sont considérés comme appartenant au 12e degré.

Art. 2. Le Ministre de la Fonction publique et le Secrétaire d'Etat chargé de l'enlèvement et du traitement des immondices sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juillet 1992.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique,
J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat,
R. HOTYAT

N. 92 — 2091

9 JULI 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve houdende vaststelling van de taalkaders van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende verschillende institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 21 november 1991 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden die de personeelsleden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid kunnen dragen;

Gelet op de wetten betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid artikel 43;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling van de graden van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid die dezelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht nr. 23.280 B, gegeven op 13 mei 1992;

Overwegend dat de bepalingen van artikel 54, lid 2, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 in acht werden genomen;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, de Minister bevoegd voor Openbaar Ambt en de Staatssecretaris bevoegd voor ophaling en verwerking van afval,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt vastgesteld overeenkomstig in de bij dit besluit gevoegde bijlage.

F. 92 — 2091

[C — 31271]

9 JUILLET 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques de l'Agence régionale pour la Propreté

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 36;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 1991 fixant le cadre organique de l'Agence régionale pour la Propreté;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les membres du personnel de l'Agence régionale pour la Propreté;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale fixant, en ce qui concerne les membres du personnel de l'Agence régionale pour la Propreté, les grades qui constituent un même degré dans la hiérarchie;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique n° 23.280 B, donné le 13 mai 1992;

Considérant qu'il a été satisfait aux dispositions de l'article 54, alinéa 2, des lois coordonnées du 18 juillet 1966;

Sur la proposition du Ministre-Président, du Ministre de la Fonction publique et du Secrétaire d'Etat ayant l'enlèvement et le traitement des immondices dans ses attributions,

Arrête :

Article 1er. Les cadres linguistiques de l'Agence régionale pour la Propreté sont fixés conformément à l'annexe jointe au présent arrêté.